



super mix //

hand mixer //

230
W

230 watt motor //



Cord 1.0 m //



Easy to clean //



5 speed
settings //

Type 6786

| | | |
|--------------------------------|------|---------|
| Brugsanvisning - dansk | side | 3 - 5 |
| Bruksanvisning - svenska | sida | 6 - 8 |
| Bruksanvisning - norsk | side | 9 - 11 |
| Käyttöohjeet - suomi | sivu | 12 - 14 |

OBH Nordica Håndmixer

Før brug

Før håndmixeren tages i brug første gang, bør brugsanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug.

Håndmixerens løse dele (piskere og dejkroge) vaskes af i lunket vand tilsat lidt opvaskemiddel. Aftør alle dele grundigt.

Sådan bruges håndmixeren

Håndmixer med piskeris

Sæt mixeren på højkant og hold om skaftet på piskerisene, mens de skubbes på plads i hullerne på apparatets underside. Et klik er tegn på, at piskerisene er låst fast. Sæt 5-trins hastighedsvælgeren på 0 og stikket i kontakten (husk at tænde) – mixeren er nu klar til brug.

Hold om mixerens håndtag, mens piskerisene placeres i det, der skal piskes. Med tommelfingeren kan der nu vælges hastighed ved at skubbe skydeknappen hhv. frem og tilbage – også mens motoren er tændt. Start altid med trin 1. Piskerisene føres rundt i skålen, så hele skålens indhold bliver pisket jævnt.

For at undgå stænk og sprøjt skal piskerisene hele tiden holdes nede i skålens indhold, ligesom mixeren skal slukkes, inden piskerisene løftes op af skålen.

Håndmixer med dejkroge

Dejkrogen med krave på skaftet sættes i hullet med en rund sort farvemærkning ovenfor (på selve håndmixerhuset) og dejkrogen uden krave sættes i det andet hul.

Brug ikke håndmixeren i mere end 5 min. ad gangen og lad den herefter hvile i ca. 10 min. før næste brug.

OBS! Piskerisene og dejkrogene skal kunne dreje ubesværet rundt i det, der skal piskes/blandes, da mixerens motor ellers kan blive overbelastet!

Hvilken hastighed?

Trin 1-4: Blanding af tørre ingredienser med væsker. Ved omrøring i cremer og saucer, og når grøntsager skal moses. Når kagedej skal piskes, eller tungere dej blandes med brug af dejkrogene, og når sukker og fedtstof skal piskes blødt.

Trin 3-5: Når der piskes flødeskum, hele æg og æggeghvider samt ved blanding af fars og æltning af lette deje.

Turbo: For ekstra hurtigt piskning i kortere perioder. Turbofunktionen kan anvendes ved enhver hastighed og vil øge hastigheden på den valgte indstilling.

Efter brug

Sluk og tag stikket ud af kontakten. Hold mixeren over skål eller vask og tryk på udløserknappen med tommelfingeren, så piskeris/dejkroge udløses. Vær opmærksom på, at udløserknappen kun kan aktiveres, når skydeknappen står i position 0. Undlad at presse på skydeknappen under piskningen.

Rengøring og vedligeholdelse

Piskeris og dejkroge vaskes af i varmt sulfovand eller i opvaskemaskinen. Selve håndmixeren kan tørres af med klud, evt. fugtet i sulfovand. Tør efter med en tør klud eller et stykke køkkenrulle. Undlad at bruge skurepulver eller andre skrappe rengøringsmidler, der kan ridse eller mattere apparatets overflade.


VIGTIGT: Selve mixeren må aldrig skylles under rindende vand eller neddyppes i vand eller andre væsker

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af kontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når dele sættes på eller tages af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heriblandt børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, medmindre disse er under opsyn eller får instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
8. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
9. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
10. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
11. El-installationen skal overholde gældende version af Stærkstrømsbekendtgørelsen med hensyn til ekstrabeskyttelse med fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm max. 30 mA). Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
12. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
13. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet  for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmanns Vej 1
2630 Taastrup
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 6786
230 volt vekselstrøm
230 watt
5 hastigheder samt turbofunktion
Forkromede piskeris og dejkroge



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

OBH Nordica Elvisp

Innan användning

Innan elvispen tas i bruk för första gången bör denna bruksanvisning läsas igenom ordentligt och därefter sparas för senare bruk.

Diska vispar och degkrokar innan användning, eftertorka.

Användning

Användning med vispar

Ställ elvispen på högkant och håll i skaftet på visparna medan de skjuts upp i hålen på elvispens undersida. Ett klick hörs när de sitter fast. Ställ hastighetsväljaren på 0 och sätt i kontakten. Elvispen är nu klar att använda.

Håll i elvispens handtag när visparna sänks ned i det som ska vispas. Hastigheten regleras nu med hjälp av tummen när du skjuter hastighetsväljaren framåt eller bakåt – kan ändras under mixning. Starta alltid vispningen på hastighet 1. För runt visparna i hela bunken så att innehållet blir jämnt vispat.

För att undgå att det stänker ska visparna hållas nere i bunken under hela tiden de arbetar. Elvispen ska också stängas av innan visparna lyfts upp ur bunken.

Användning med degkrokar

Degkroken med krage på skaftet sätts i hålet som har en rund svart färgmarkering ovanför (på höljet) och degkroken utan krage sätts i det andra hålet.

Använd inte elvispen i mer än 5 minuter åt gången och låt den därefter vila i ca 10 minuter.

OBS! Tänk på att visparna och degkrokarna ska kunna bearbeta degen/smeten utan besvär annars överbelastas motorn!

Hastighet

Steg 1-4: Blandning av torra ingredienser med vätska. Vid omrörning i såser/krämer och mosning av grönsaker. Blanda kakdeg eller tyngre degar med hjälp av degkrokarna. Vispa socker och smör/margarin poröst.

Steg 3-5: Vispa grädde, vispa hela ägg och äggvitor, samt vid blandning av färs och knådning av lättare degar.

Turbo: För extra snabb vispning i kortare perioder. Turbofunktionen kan användas vid alla hastigheter och ökar hastigheten på vald inställning.

Efter användning

Stäng av apparaten och dra ur kontakten. Håll elvispen över bunken eller diskhon och tryck på utlösningssknappen med tummen, så att visparna/degkrokarna lossnar. Var uppmärksam på att utlösningssknappen endast kan aktiveras när skjutknappen står i position 0. Undvik att trycka på knappen under vispning.

Rengöring och underhåll

Vispar och degkrokar diskas för hand eller i diskmaskin. Elvispen torkas av med en fuktig trasa samt eftertorkas. Använd inte kemiska rengöringsmedel eller andra medel med repande effekt.

VIKTIGT! Elvispen får aldrig sköljas under rinnande vatten eller nedsänkas i vatten eller andra vätskor.

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Produkten är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt känsel, fysisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om inte användning sker under uppsyn eller efter instruktion av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
6. Barn bör vara under uppsikt för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn är inte alltid kapabla att förstå och värdera potentiella risker. Lär barn ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
7. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
8. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
9. Apparaten bör endast användas under uppsyn.
10. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
11. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
12. Apparaten är endast för privat bruk.
13. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshandling ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica Sweden AB

Box 58

163 91 Spånga

Tel: 08-445 79 00

www.obhnordica.se

Teknisk data

OBH Nordica 6786

230V växelström

230 W

5 hastigheter samt turbofunktion

Förkromade vispar och degkrokar



Rätt till löpande ändringar och förbättringar förbehålles.

OBH Nordica Håndmikser

Før bruk

Før håndmikseren tas i bruk første gang bør bruksanvisningen leses og deretter spares til senere bruk.

Før bruk vaskes visper og eltekroker og deretter tørkes.

Slik brukes håndmikseren

Bruk av visper

Sett mikseren på høykant og hold i skaftet på vispene mens de skyves på plass i hullene på undersiden av apparatet. Det høres et klikk som er tegn på at vispene er låst fast. Sett hastighetsvelgeren på 0 og sett støpslet i kontakten og mikseren er nå klar til bruk.

Hold rundt mikserens håndtak mens vispene plasseres i det som skal piskes. Bruk tommelen når du skal velge hastighet, dette gjøres ved å skyve hastighetsknappen hhv. frem og tilbake. Start alltid med trinn 1. Vispene føres rundt i bollen slik at hele bollens innhold blir pisket jevnt.

For å unngå sprut fra vispene skal disse holdes nede i bollen hele tiden når mikseren er i gang. Mikseren skal slås av før vispene løftes opp av bollen.

Bruk av eltekrok

Eltekroken med ringen på skaftet settes i hullet som har en rund svart markering og eltekroken uten ring i det andre hullet.

Bruk ikke håndmikseren mer enn 5 minutter om gangen og la den deretter hvile i ca. 10 minutter.

OBS! Vispene og eltekrokene skal lett kunne bearbeide deigen ellers kan motoren overbelastes!

Hastighet

Trinn 1-4: Blanding av tørre ingredienser med væsker. Ved pisking av kremer, sauser og grønnsaker skal moses. Bland kakedeig og tyngre deiger med hjelp av eltekrokene. Pisk sukker og smør pårøst.

Trinn 3-5: Piskes fløte, hele egg, eggehviter, blanding av farse og lette deiger.

Turbo: For ekstra rask pisking i kortere perioder. Turbofunksjonen kan brukes ved enhver hastighet og vil øke hastigheten på den valgte innstilling.

Etter bruk

Slå av mikseren og ta støpslet ut av kontakten. Hold mikseren over en bolle eller en vask og trykk på utløserknappen med tommelen slik at vispene/eltekrokene løsner. Vær oppmerksom på at utløserknappen kun kan aktiveres når bryteren står i posisjon 0. Unngå å slå på bryteren under pisking.

Rengjøring og vedlikehold

Vispene og eltekroene vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin. Selve håndmikseren kan tørkes av med en fuktig klut og tørkes deretter med en tørr klut. Unngå å bruke sterke rengjøringsmidler som kan ripe eller matte apparatets overflate.

VIKTIG: Mikseren må aldri skylles under rennende vann eller dyppes i vann eller andre væsker.

Sikkerhet og el- apparater

1. Les bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det formål det er beregnet til.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, under forstyrrelser i bruken, når det settes deler på eller tas deler av og før rengjøring og vedlikehold. Læs bruksanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
4. Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparat er ikke beregnet til å brukes av personer (herunder barn) med begrensede fysiske, sensoriske, mentale evner, manglende erfaring med eller kjennskap til apparatet, med mindre disse er under tilsyn eller får instruksjon i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å vurdere mulige fare rundt dette. Lær barn et ansvarsbevis forhold med el-apparater.
7. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordkanten.
8. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
9. Apparatet bør kun brukes under tilsyn.
10. Se alltid etter skader på apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av fabrikkens, serviceverksted eller av en tilsvarende autorisert person for å unngå at det oppstår noen fare.
11. Det anbefales at el-installasjonen ekstrabeskyttes i henhold til sterkstrømsreglementet med jordfeilbryter (HFI/PFI/HPFI-rele-brytestrøm maks. 30 mA). Kontakt evt. en autorisert el-installatør.
12. Apparatet er kun til husholdningsbruk.
13. Brukes apparatet til annet formål enn det egentlig er beregnet for eller brukes det ikke i henhold til bruksanvisningen, bærer brukeren selv det fulle ansvar for eventuelle skader. Eventuelle skader på produktet eller annet som følge herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater skal innsamles og deler av apparatet gjenbrukes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal innlevers til en miljøstasjon.

Reklamasjon

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplett kasse/ kjøps kvittering med kjøps dato vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal varen leveres til butikken der den er kjøpt.

OBH Nordica Norway AS

Postboks 5334, Majorstuen

0304 Oslo

Tlf: 22 96 39 30

Faks: 22 96 39 40

www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 6786

230 volt vekselstrøm

230 W

5 hastigheter og turbofunksjon.

Forkrommede visper og eltekroker



Retten til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

OBH Nordica -sähkövatkain

Ennen käyttöä

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, lue huolellisesti käyttöohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Pese vispilät ja taikinakoukut ennen käyttöä. Kuivaa hyvin.

Käyttö

Käyttö vispilöiden kanssa

Aseta vatkain pystyasentoon ja työnnä vispilät paikoilleen varsista kiinni pitäen laitteen pohjassa oleviin reikiin. Naksahdus kertoo, että vispilä on lukkiutunut paikalleen oikein. Aseta nopeudenvalitsin asentoon "0" ja liitä pistotulppa pistorasiaan. Sähkövatkain on käyttövalmis.

Pidä kiinni vatkaimen kahvasta samalla kun asetat vatkaimen vatkattavaan ainekseen. Voit valita haluamasi nopeuden siirtämällä nopeudenvalitsinta peukalolla eteen- tai taaksepäin – myös käytön aikana. Aloita aina asennolla "1". Liikuta vatkainta kulhossa niin, että koko kulhon sisältö sekoittuu tasaisesti.

Roiskumisen estämiseksi pidä vispilät kulhon sisällössä. Kytke vatkain pois päältä ennen kuin nostat vispilät kulhosta.

Käyttö taikinakoukkujen kanssa

Taikinakoukku, jonka varressa on rengas kiinnitetään reikään, jonka yläpuolella (laitteen vaipassa) on pyöreä musta värimerkintä. Vastaavasti taikinakoukku jossa ei ole rengasta kiinnitetään toiseen reikään.

Käytä vatkainta yhtäjaksoisesti enintään 5 min ja pidä sen jälkeen n. 10 min tauko.

HUOM! Vispilöiden ja taikinakoukkujen tulee kyetä pyörimään vaivatta vatkattavassa/ sekoitettavassa aineksessa, sillä vatkaimen moottori saattaa muussa tapauksessa ylikuumentua!

Nopeuden valinta

Nopeudet 1 - 4:

Kuivien ainesten sekoittaminen nesteisiin. Kiisseleiden ja kastikkeiden sekoittaminen sekä vihannesten soseuttaminen. Kakkutaikinoiden vatkaminen tai paksumpien aikinoiden vaivaaminen taikinakoukuilla. Rasva-sokeriseosten vatkaminen vaahdoksi.

Nopeudet 3 - 5:

Kerman, kananmunien ja valkuaisten vatkaminen vaahdoksi.

Lihamurekeseosten vaivaaminen ja kevyiden taikinoiden alustus.

Turbo:

Lyhytaikaiseen, voimakkaaseen vatkamiseen. Turbotoimintoa voi käyttää kaikilla valituilla nopeuksilla. Turbotoiminto nostaa valitun asennon nopeutta.

Käytön jälkeen

Kytke vatkein pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Pidä vatkainta kulhon tai pesualtaan päällä ja paina peukalolla irrotinta siten, että taikinakoukuk tai vispilät irtoavat. Huomaa, että irrotin toimii vain jos nopeudenvälitsin on 0-asennossa. Vältä painamasta välitsintä käytön aikana.

Puhdistus ja hoito

Pese vispilät ja taikinakoukuk käsin lämpimässä astianpesuainevedessä tai astianpesukoneessa. Pyyhi vatkein astianpesuaineveteen kostutetulla liinalla ja kuivaa se sen jälkeen kuivalla liinalla tai talouspyyhkeellä. Älä käytä kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita, jotka saattavat naarmuttaa laitteen pintaa.

TÄRKEÄÄ: Vatkainta ei saa koskaan huuhdella juoksevan veden alla eikä upottaa veteen tai muihin nesteisiin.

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V vaihtojännitteeseen ja käytä laitetta ainoastaan siihen tarkoitukseen mihin se on valmistettu.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen sekä osaa kiinnitettäessä että irrotettaessa ja ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden aistit, fyysiset ominaisuudet, henkiset ominaisuudet tai tiedon ja kokemuksen puute rajoittavat laitteen turvallista käyttöä. Nämä henkilöt voivat käyttää laitetta turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai ohjeiden mukaisesti.
6. Valvo etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät aina pysty ymmärtämään ja arvioimaan mahdollisia vaaroja. Opeta lasta käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Huolehdi, ettei liitosjohto jää vapaasti riippumaan pöydältä.
8. Älä koskaan sijoita laitetta keittolevylle tai sen läheisyyteen, tai avotulen tai muun sellaisen läheisyyteen.
9. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
10. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto tai pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Mikäli liitosjohto on vaurioitunut, täytyy se vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdattaa valmistajan tai koulutetun huoltomiehen toimesta tai valtuutetussa huoltopisteessä.
11. Pistorasiaan suositellaan asennettavaksi lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys sähköasennusliikkeeseen.
12. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
13. Mikäli laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen, kuin mihin se on valmistettu, tai vastoin käyttöohjeita, kantaa käyttäjä täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Oheisella merkillä varustetut sähköiset ja elektroniset laitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava keräilypisteeseen.

Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen takuu raaka-aine- ja valmistusvirheiden varalta. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen ja toimita laite liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C

01510 Vantaa

Puh. (09) 894 6150

www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 6786

230 V verkkovirta

230 W

5 nopeutta ja turbotoiminto

Kromatut vispilät ja taikinakoukut



Oikeus muutoksiin pidätetään.



SV/ELI/6786/1208